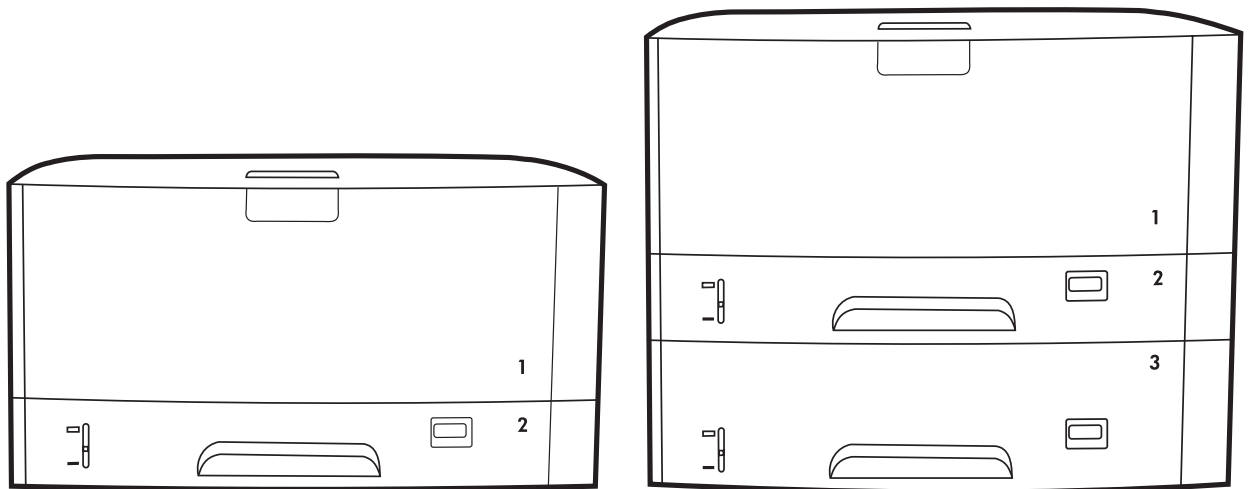


# HP LaserJet 5200 Series printers



Getting Started Guide

Vodič za početak rada

Příručka Začínáme

Alapvető tudnivalók kiegészítőkhöz

Podręczna instrukcja obsługi

Ghid de inițiere

Začínáme

Navodila za začetek uporabe

## **Copyright and License**

© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7543-90904

Edition 1, 03/2006

## **FCC Regulations**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

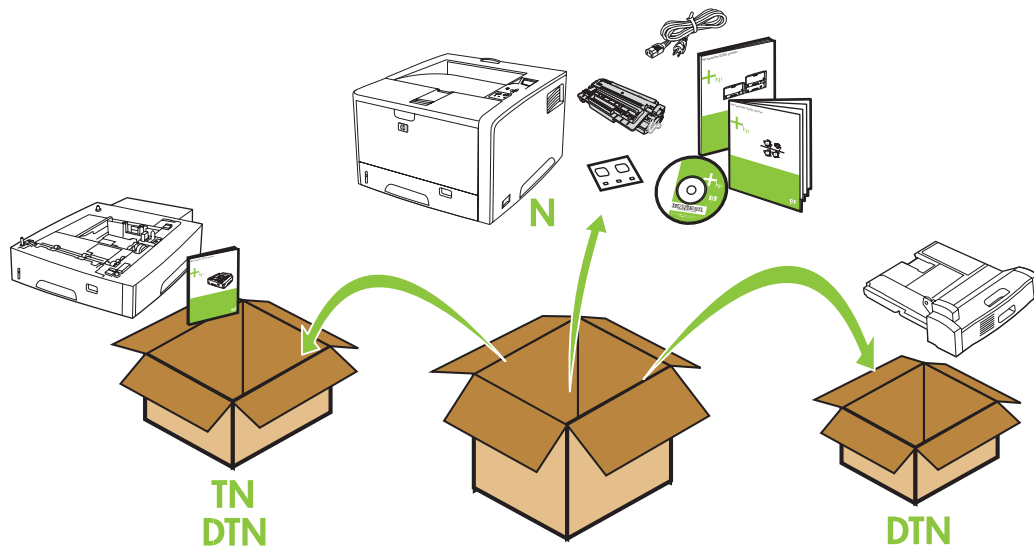
Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet 5200 Series printer electronic user guide.

Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

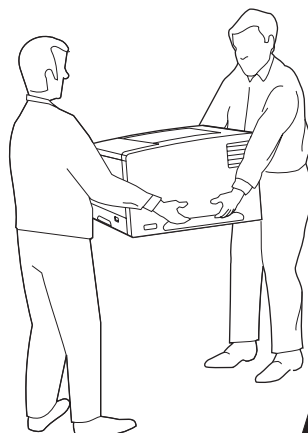
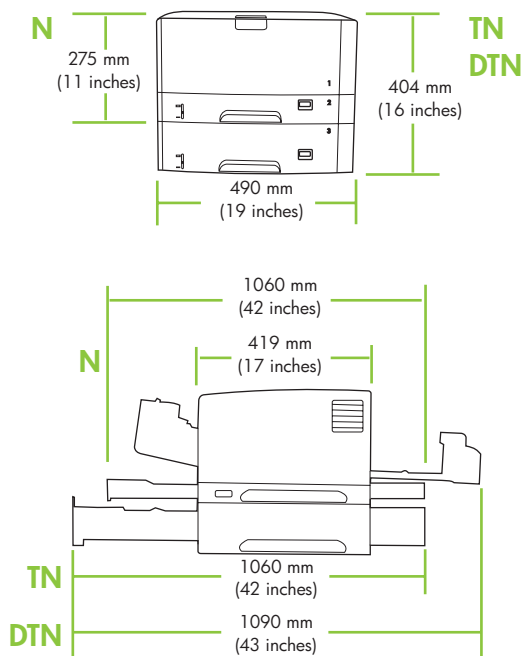
## **Trademark Credits**

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

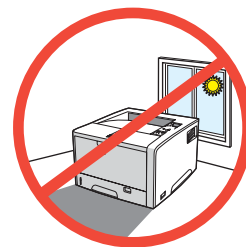
- 1 Unpack the printer. • Raspakirajte pišač.  
 Vybalte tiskárnu. • Csomagolja ki a nyomtatót.  
 Rozpakuj drukarkę. • Despachetați imprimanta.  
 Vybal'ite tlačiareň. • S tiskalnika odstranite embalažo.



Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the printer.  
 Pišač postavite na čvrstu površinu u dobro prozračenom prostoru bez prašine.  
 K umístění tiskárny vyberte stabilní, dobře větrané a bezprašné místo.  
 Válasszon stabil, jól szellőző, pormentes helyet a nyomtató számára.  
 Wybierz do umieszczenia drukarki stabilne, czyste miejsce z dobrą wentylacją.  
 Alegeți o locație stabilă, bine ventilată și curată pentru a așeza imprimanta.  
 Tlačiareň umiestnite na bezpečné a dobre vetrané miesto bez prachu.  
 Za postavitev tiskalnika izberite trden, dobro prezračevan in čist prostor.



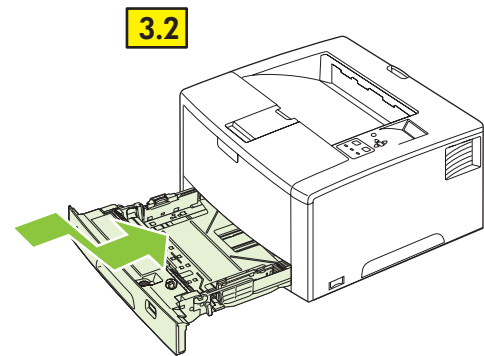
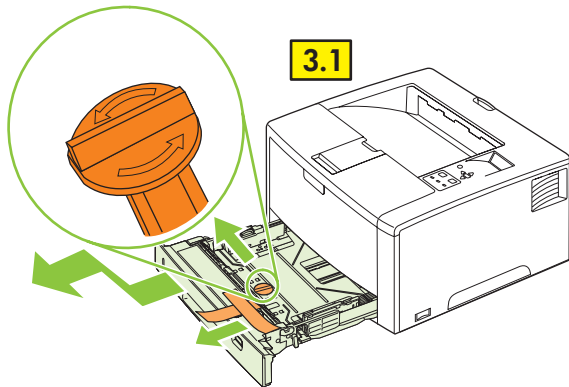
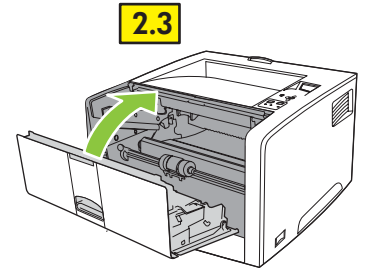
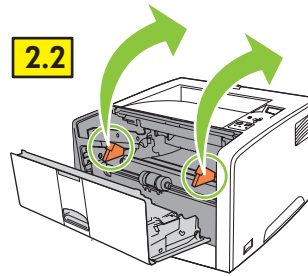
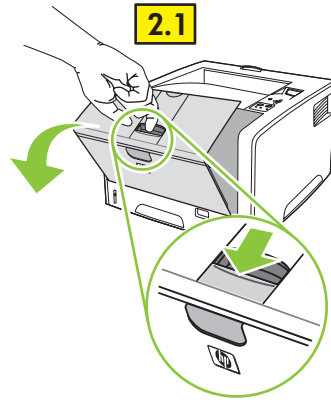
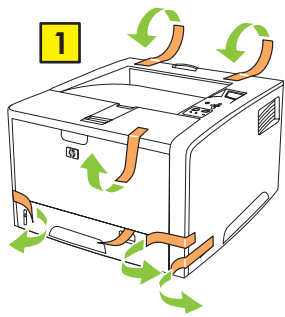
20 kg  
44.5 lb



10° – 32.5°C  
(50° – 91°F)

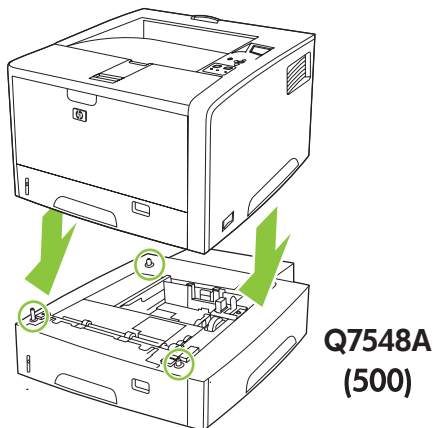


10% – 80%

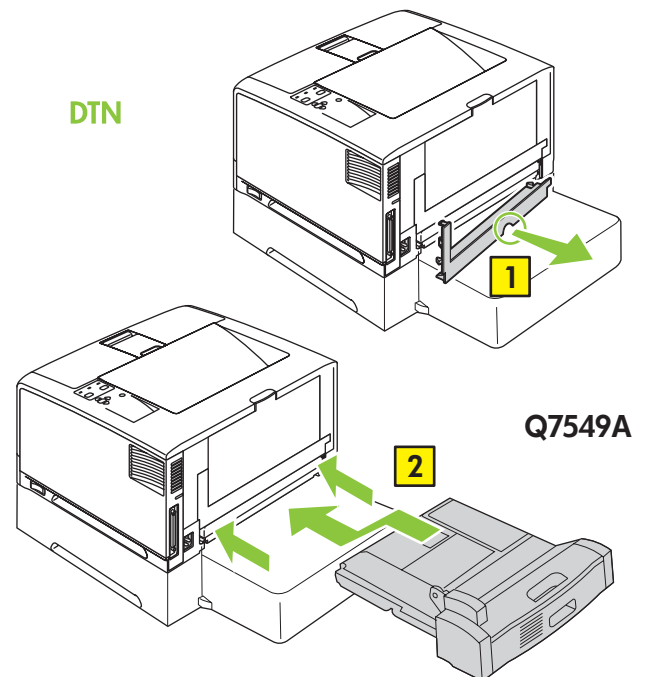


**2** Install the accessories. • Instalirajte dodatke.  
 Nainstalujte príslušenství. • Telepítse a tartozékokat.  
 Zainstaluj akcesoria. • Instalați accesoriile.  
 Nainštalujte príslušenstvo. • Namestite dodatno opremo.

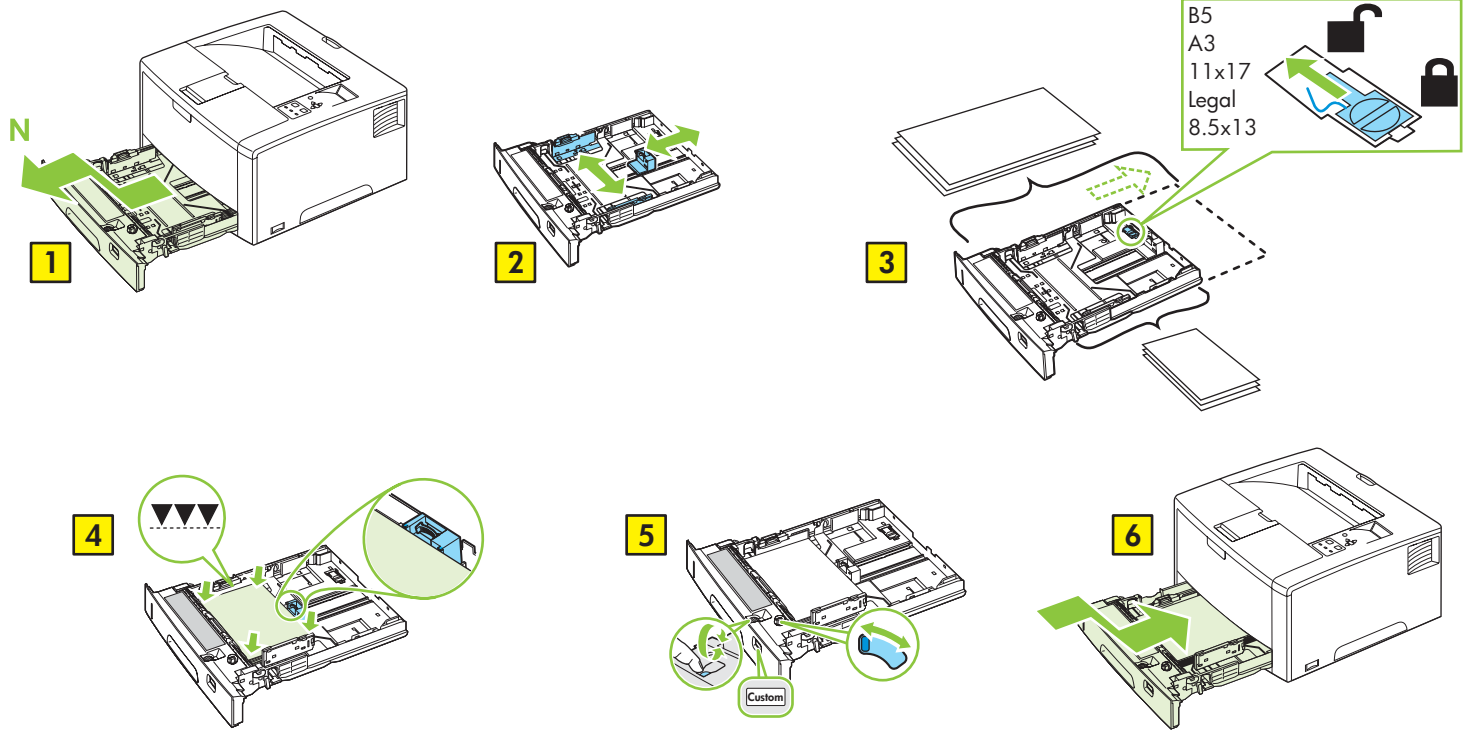
TN • DTN



DTN

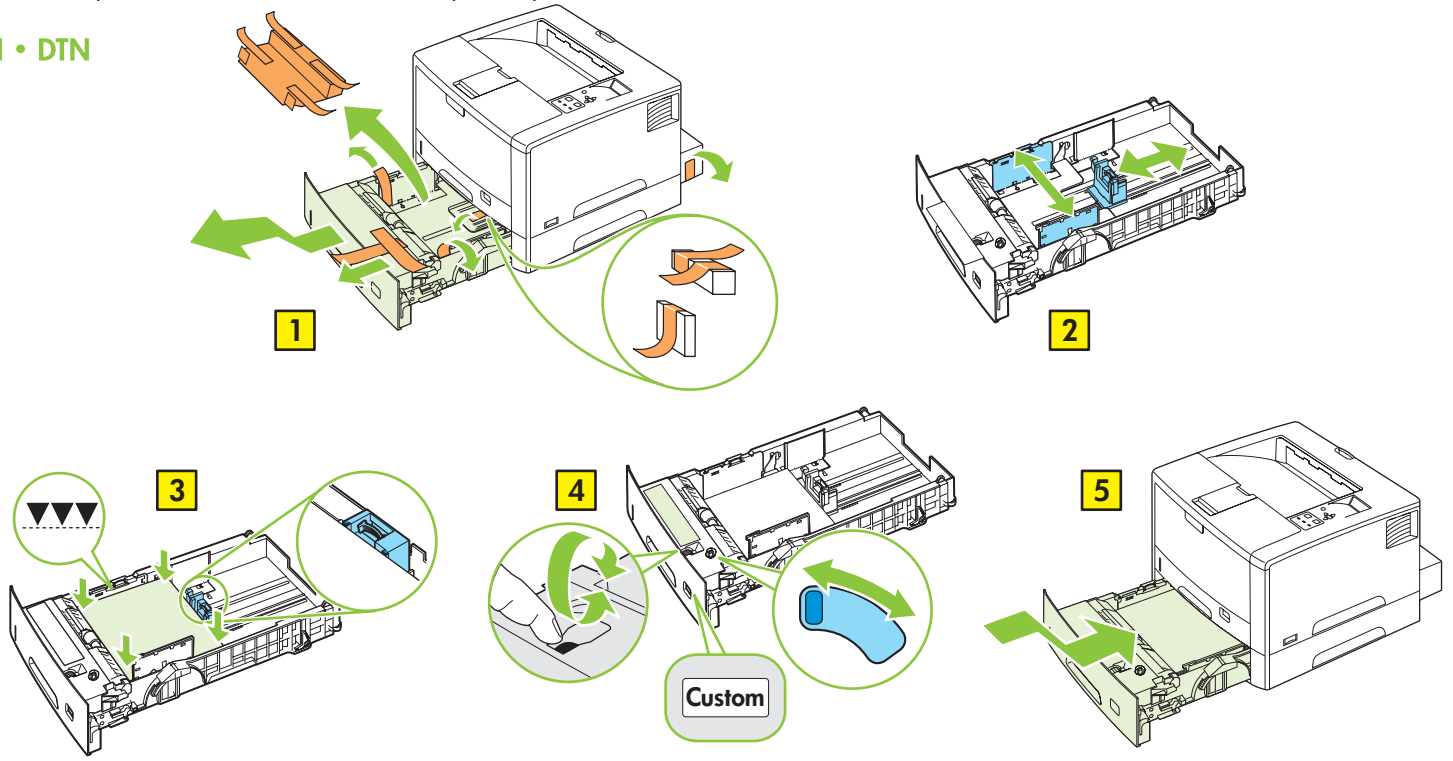


**3** Load tray 2. • Umetnite ladicu 2.  
 Naplňte zásobník 2. • A 2. tálca betöltése  
 Załaduj podajnik 2. • Ćncārcaĵi tava 2.  
 Naplňte zásobník 2. • Naložite pladenj 2.

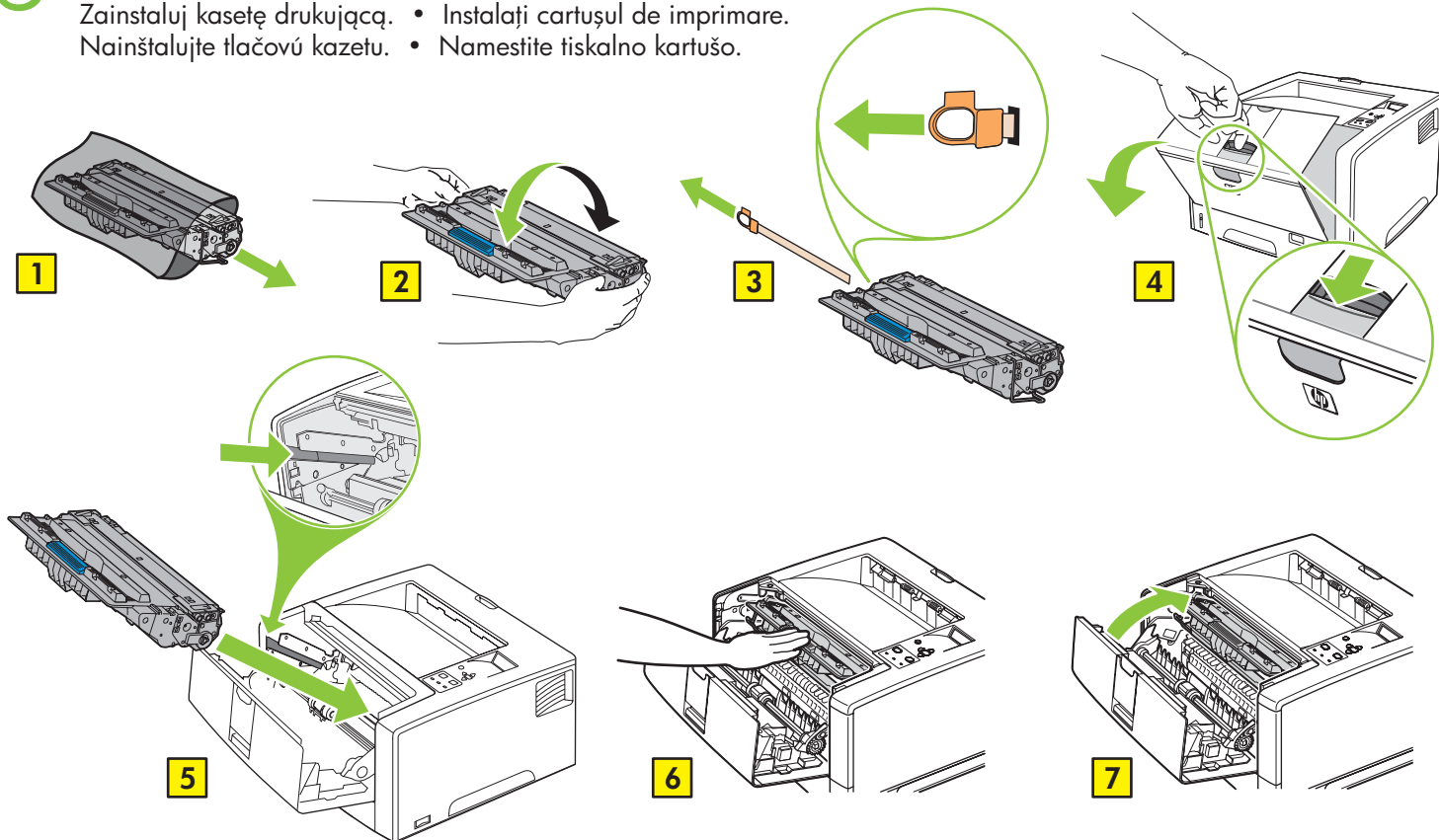


**4** Load tray 3. • Umetnite ladicu 3.  
 Naplňte zásobník 2. • A 2. tálca betöltése  
 Załaduj podajnik 3. • Ćncārcaĵi tava 3.  
 Naplňte zásobník 3. • Naložite pladenj 3.

TN • DTN



- 5** Install the print cartridge. • Umetnite spremnik s tintom.  
 Nainstalujte tiskovou kazetu. • Telepitse a nyomtatópatront.  
 Zainstaluj kasetę drukującą. • Instalați cartușul de imprimare.  
 Nainštalujte tlačovú kazetu. • Namestite tiskalno kartušo.



- 6** Connect the LAN. • Priključite LAN.  
 Připojte kabel LAN. • Csatlakoztassa a LAN-t.  
 Połącz sieć lokalną (LAN). • Cuplați conexiunea LAN.  
 Pripojte sieť LAN. • Priklopite LAN.

**Note:** This is for a LAN connection only. **Do not install the USB cable!**

**Napomena:** Ovo se odnosi samo na LAN priključak. **Ne priključujte USB kabel.**

**Poznámka:** Týká se pouze připojení LAN. **Neinstalujte kabel USB!**

**Megjegyzés:** Ez csak LAN csatlakoztatásához használható. **Ne telepítse az USB-kábelt!**

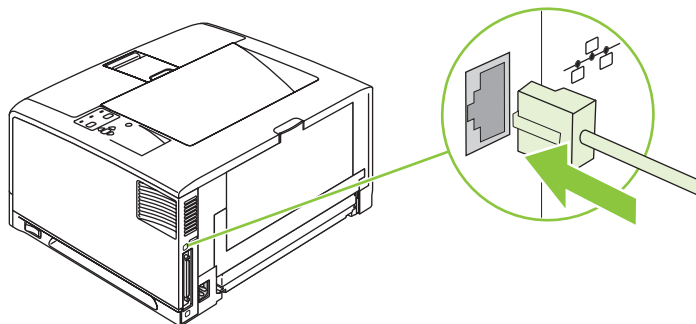
**Uwaga:** Ta drukarka jest przeznaczona tylko do połączeń za pomocą sieci lokalnej. **Nie należy podłączać do niej kabla USB!**

**Notă:** Valabil numai pentru conexiunile LAN. **Nu instalați cablul USB!**

**Poznámka:** Platí len pre pripojenie siete LAN. **Neinstalujte kábel USB!**

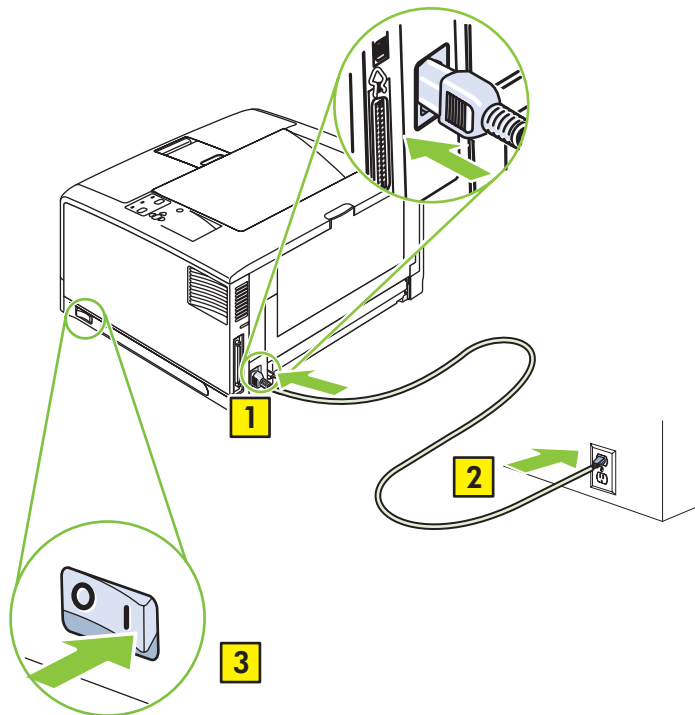
**Opomba:** To velja samo za povezavo LAN. **Ne namestite USB-kabla!**

 **LAN**  
 N • TN • DTN



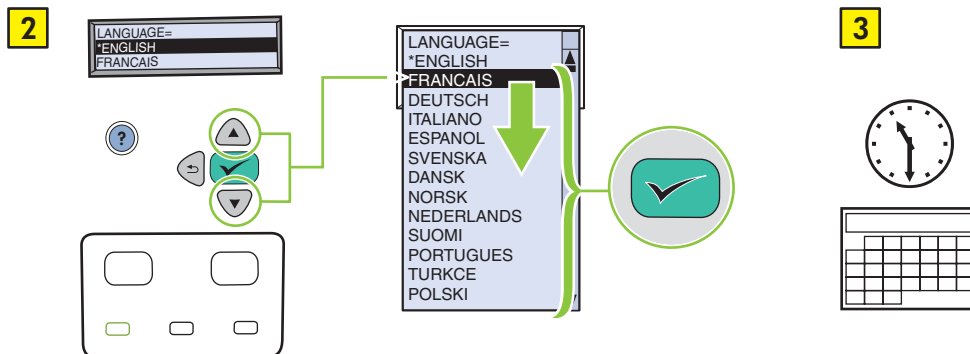
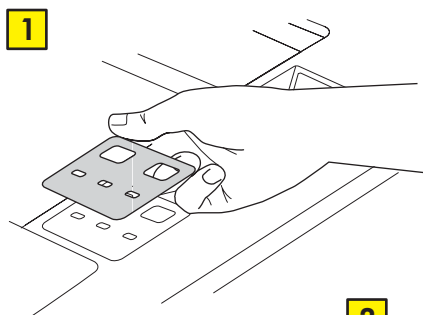
# 7

Connect the power cord. • Priključite kabel za napajanje.  
Připojte napájecí kabel. • Csatlakoztassa a tápkábelt.  
Podłącz przewód zasilania. • Conectați cablul de alimentare.  
Připojte napájecí kábel. • Namestite tiskalno kartušo.

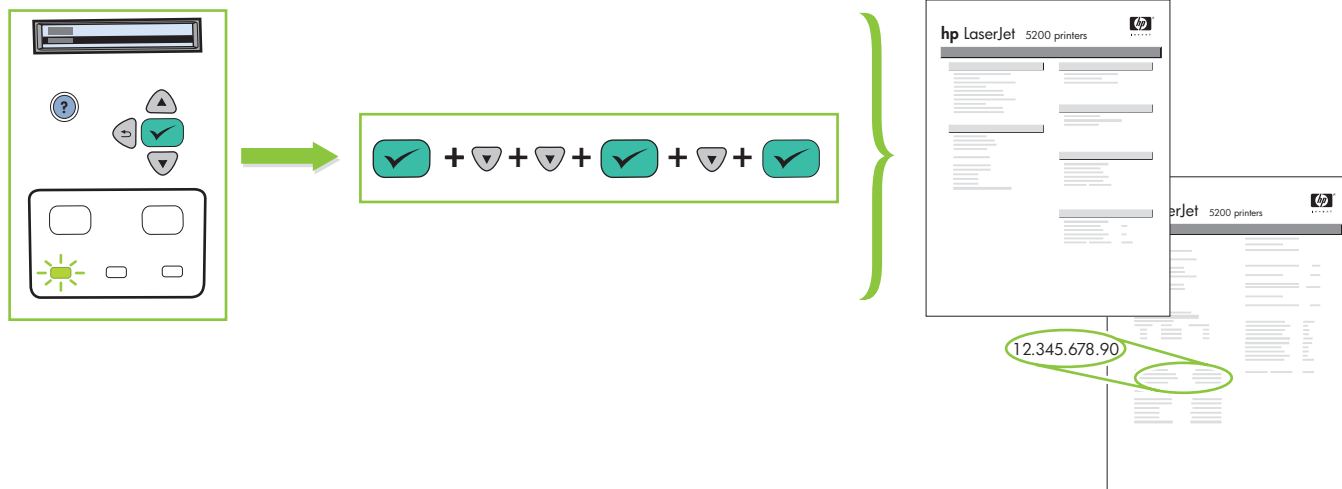


# 8

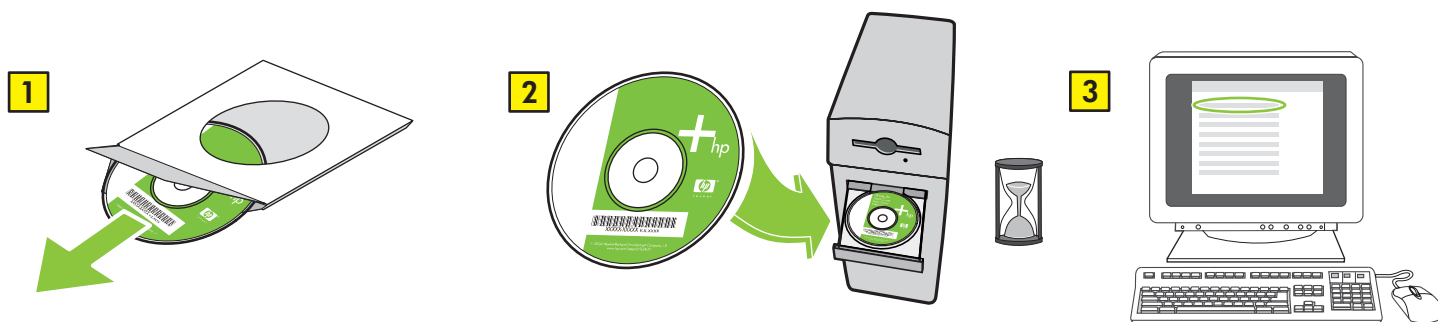
Set the language. • Postavite jezik.  
Nastavte jazyk. • Állítsa be a nyelvet.  
Wybierz język. • Setaji limba.  
Nastavte jazyk. • Nastavite jezik.



- 9 Print a configuration page. • Ispišite stranicu s konfiguracijom.  
Vytiskněte konfigurační stránku. • Nyomtasson egy konfigurációs oldalt.  
Wydrukuj stronę konfiguracji. • Imprimați o pagină de configurare.  
Vytlačte konfiguračnú stránku. • Natisnite konfiguracijsko stran.



- 10 Install the software. • Instalirajte softver.  
Nainstalujte software. • Telepítse a szoftvert.  
Zainstaluj oprogramowanie. • Instalati software-ul.  
Nainštalujte softvér. • Namestite programsko opremo.



If the Welcome screen does not open, double-click **SETUP.EXE** on the CD-ROM. Then follow the onscreen instructions.

Ako se ne pojavi zaslon Welcome (Dobro došli), dvaput pritisnite **SETUP.EXE** na CD-ROM jedinici. Zatim slijedite upute na zaslonu računala.

Pokud se neobjavi úvodní obrazovka, poklepejte na soubor **SETUP.EXE** na disku CD-ROM. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Ha nem nyílik meg az üdvözlőképernyő, kattintson kétszer a CD-ROM-on a **SETUP.EXE** sorra. Kövesse a képernyőn megjelenő útmutatást.

Jeśli nie otworzy się ekran powitalny, kliknij dwukrotnie plik **SETUP.EXE** na dysku CD-ROM. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na monitorze.

Dačá ecranul de întâmpinare nu este deschis, faceți dublu clic pe fișierul **SETUP.EXE** de pe CD-ROM. În continuare, urmați instrucțiunile de pe ecran.

Äk sa neotvori úvodná obrazovka, dvakrát kliknite na program **SETUP.EXE** na disku CD-ROM. Potom postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Če se pozdravní zaslon ne prikaže, dvokliknite datoteko **SETUP.EXE** na CD-plošči. Nato sledite navodilom na zaslonu.



- 1 1 Select the connection (see note). • Odaberite priključak (pogledajte napomenu).  
 Vyberte typ připojení (viz poznámka). • Válassza ki a kapcsolatot (lásd a megjegyzést).  
 Wybierz połączenie (patrz UWAGA). • Selectați tipul de conexiune (vezi nota).  
 Vyberte pripojenie (pozrite si poznámku). • Izberite povezavo (glej opomba).

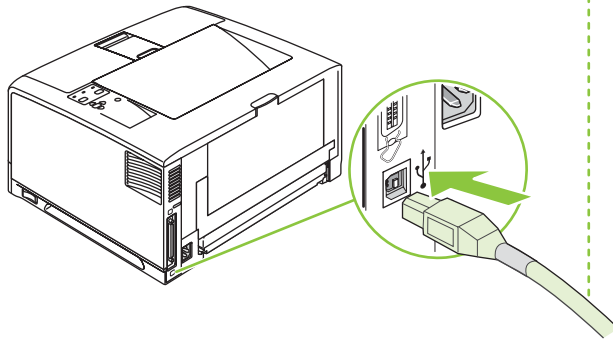
**NOTE:** Install the software first. • **NAPOMENA:** Prvo instalirajte softver.

**POZNÁMKA:** Nejprve nainstalujte software. • **MEGJEGYZÉS:** Először a szoftvert telepítse.

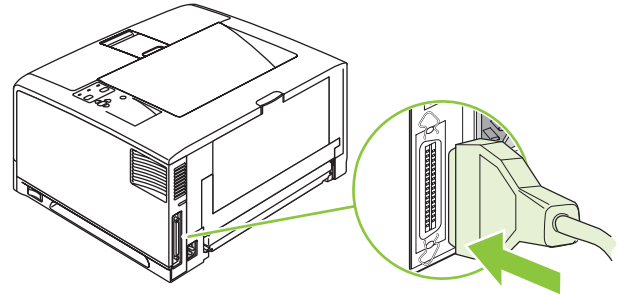
**UWAGA:** Zainstaluj wcześniej oprogramowanie. • **NOTĂ:** Instalați mai întâi software-ul.

**Poznámka:** Najprv nainštalujte softvér. • **OPOMBA:** Najprej namestite programsko opremo.

 **USB**

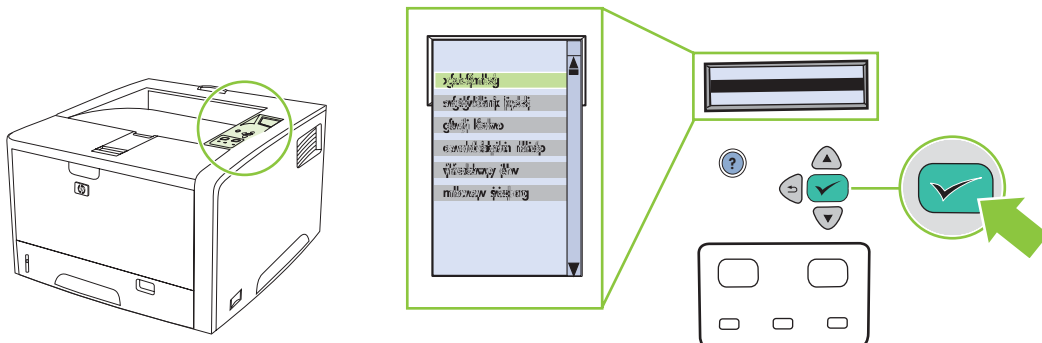
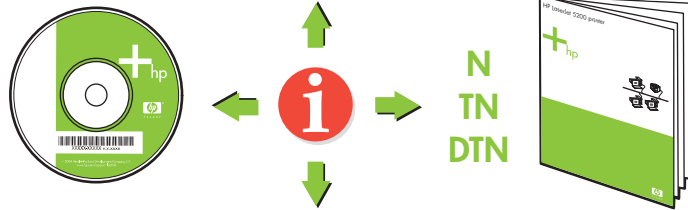


 **Parallel**



- 1 2 More help • Dodatna pomoć  
 Další nápověda • További segítség  
 Dodatkowa pomoc • Asistență suplimentară  
 Ďalšia pomoc • Dodatna pomoč

[www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200)



**Additional Information**

See the electronic user guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics:

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

This information is also available at [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200)

**Dodatne informacije**

U elektronskom korisničkom priručniku koji se nalazi na CD-ROM-u isporučenom u kompletu s pisačem možete pronaći dodatne informacije o sljedećim temama:

- Detaljne upute za korisnike
- Informacije o rješavanju problema
- Važna napomena o sigurnosti
- Zakonske odredbe

Te su informacije dostupne i na web-stranici [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200)

**Další informace**

Na dodaném disku CD-ROM s elektronickou uživatelskou příručkou naleznete další informace o těchto tématech:

- Podrobné pokyny pro uživatele
- Informace o řešení problémů
- Důležité bezpečnostní informace
- Informace o předpisech

Tyto informace jsou dostupné na stránce [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200)

**További tudnivalók**

A nyomtatóhoz mellékelt CD-ROM-on található elektronikus útmutatóban további tudnivalókat olvashat az alábbi témakörökre vonatkozóan:

- Részletes felhasználói utasítások
- Hibaelhárítási információk
- Fontos biztonsági tudnivalók
- Az előírásokra vonatkozó információk

Ez az információ a [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200) címen is elérhető.

**Dodatkowe informacje**

Więcej informacji na poniższe tematy można znaleźć w elektronicznym podręczniku użytkownika znajdującym się na dysku CD-ROM dołączonym do drukarki:

- Szczegółowe instrukcje dla użytkowników
- Informacje na temat rozwiązywania problemów
- Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
- Informacje dotyczące zgodności z normami

Informacje te są również dostępne w witrynie internetowej: [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200).

**Informații suplimentare**

Consultați ghidul de utilizare în format electronic, de pe CD-ROM-ul livrat împreună cu imprimanta, pentru informații suplimentare despre:

- Instrucțiuni de utilizare detaliate
- Informații de depanare
- Observații importante privind siguranța
- Reglementări

Aceste informații sunt disponibile și la adresa [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200)

**Ďalšie informácie**

Ďalšie informácie o nasledujúcich témach nájdete v elektronickej príručke používateľa na disku CD-ROM dodanom s tlačiarňou.

- Podrobné pokyny pre používateľa
- Informácie o riešení problémov
- Dôležité upozornenie o bezpečnosti
- Informácie o zhode s predpismi

Tieto informácie sú k dispozícii aj na lokalite [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200).

**Dodatne informacije**

Za več informacij o naslednjih temah si oglejte tiskalniku priložen elektronski uporabniški priročnik na CD-plošči:

- Podrobna navodila za uporabnika
- Informacije o odpravljanju težav
- Pomembna uporabniška obvestila
- Upravne informacije

Te informacije so na voljo tudi na naslovu [www.hp.com/support/lj5200](http://www.hp.com/support/lj5200)



© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q7543-90904